

§ 1 Definicje

- Na potrzeby tego regulaminu zostają przyjęte następujące definicje pisane wielką literą:
 - Abonent (Państwo)** – podmiot niebędący konsumentem;
 - APN** – nazwa punktu dostępu do sieci;
 - Cennik Usług** – obowiązujący w dniu zawarcia Umowy cennik usług w ofercie Smart M2M;
 - Numer** - numer telefonu komórkowego (MSISDN) przyznany Abonentowi w wyniku zawarcia Umowy;
 - Karta MFF 2** - dedykowana karta SIM, o standardzie MFF 2, umożliwiająca wlotowanie jej do urządzenia Abonenta;
 - Orange (my)** – Orange Polska Spółka Akcyjna z siedzibą i adresem w Warszawie (02-326) przy Al. Jerozolimskich 160, wpisana do Rejestru Przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem 0000010681; REGON 012100784, NIP 526-02-50-995, z wpłaconym w całości kapitałem zakładowym wynoszącym 3.937.072.437 złotych, numer BDO (bazy danych o odpadach): 000028832, posiadającą status dużego przedsiębiorcy w rozumieniu ustawy o przeciwdziałaniu nadmiernym opóźnieniom w transakcjach handlowych;
 - Okres Promocyjny** - czas określony ustalany pomiędzy Orange i Abonentem, na jaki zostanie zawarta Umowa, w którym Abonent zobowiązany jest do niewypowiadania Umowy oraz niedokonywania odłączenia czasowego na życzenie Abonenta w odniesieniu do Numerów aktywowanych na jej podstawie. Minimalny Okres Promocyjny nie może być krótszy niż 12 miesięcy. Jeśli Abonent status mikroprzedsiębiorcy, małego przedsiębiorcy lub organizacji pozarządowej w rozumieniu art. 3 ust. 2 pkt. 2 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie, to warunkiem skorzystania z Promocji w opcji umową na czas określony dłuższy niż 24 miesiące, jest wyrażenie przez Abonenta dodatkowej zgody na zawarcie Umowy na czas określony dłuższy niż 24 miesiące. Taką zgodę Abonent może wyrazić na etapie składania zamówienia lub w Umowie;
 - Pakiet Kwotowy** – pakiet kwotowy, dostępny w ramach usługi M2M Pakiet Kwotowy, do wykorzystania na zasadach określonych w niniejszym Regulaminie Promocji;
 - Pakiet MB** – pakiet megabajtów, dostępny w ramach usługi M2M Pakiet Danych PL, do wykorzystania na zasadach określonych w niniejszym Regulaminie Promocji;
 - Pakiet SMS do Orange** – pakiet SMS, dostępny w ramach usługi M2M Pakiet SMS do Orange, do wykorzystania na zasadach określonych w niniejszym Regulaminie Promocji;
 - Pakiet SMS do Wszystkich** – pakiet SMS, dostępny w ramach usługi M2M Pakiet SMS do Wszystkich, który jest do wykorzystania na zasadach określonych w niniejszym Regulaminie Promocji;
 - Partner M2M** – pełnomocnik handlowy Orange, upoważniony przez Orange do zawierania Umów;
 - Promocja** – promocja Smart M2M bez terminala;
 - Regulamin Promocji** – ten regulamin Promocji;
 - Rozwiązania M2M** (telemetryczne) - rozwiązania wykorzystujące usługi telekomunikacyjne do przesyłania informacji, w szczególności w formie transmisji danych, połączeń głosowych, SMS lub MMS, pomiędzy urządzeniami, które inicjowane są samoczynnie na skutek działania innego urządzenia lub pośrednio przez działanie człowieka (na przykład odpowiednio przez uruchomienie alarmu w wyniku wystąpienia określonego zdarzenia, czy zainicjowania transakcji kartą płatniczą w terminalu do jej obsługi). Rozwiązania telemetryczne nie obejmują przypadków w których:
 - połączenia głosowe wykonywane z Numeru, będą bezpośrednio odbierane przez odbiorcę komunikatu tj. osobę, z którą nadawca prowadzi rozmowę za pomocą połączenia głosowego (w tym również połączenia z pocztą głosową odbiorcy komunikatu),
 - wiadomości SMS lub MMS wysyłane z Numeru przez Abonenta, będą bezpośrednio odbierane przez odbiorcę komunikatu,
 - użytkownik wykorzystuje transmisję danych w celu dostępu do Internetu, intranetu (przy ustawieniach prywatnego punktu dostępu do sieci) lub poczty elektronicznej;
 - Umowa** – umowa o świadczenie usług telekomunikacyjnych (umowa o świadczenie usług komunikacji elektronicznej), zawarta pomiędzy Abonentem a Orange, na podstawie której został aktywowany jeden lub więcej Numerów w planie taryfowym Smart M2M, w tym umowa, w ramach której Abonent utrzymuje dotychczasowy numer lub numery.
- Terminy, skróty lub wyrażenia niezdefiniowane w Regulaminie Promocji mają znaczenie nadane im w Umowie lub przez przepisy prawa.

§ 2 Zakres Promocji

- Promocja skierowana jest do Abonentów, którzy w okresie jej trwania zawrą z Orange Umowę na Okres Promocyjny w planie taryfowym Smart M2M, na warunkach cenowych określonych w Cenniku Usług, ze zmianami wynikającymi z Promocji.
- W ramach Promocji Abonent zawiera Umowę na Okres Promocyjny w planie taryfowym Smart M2M wraz z jedną z następujących usług: M2M Pakiet Kwotowy, M2M Pakiet Danych PL, M2M Pakiet SMS do Wszystkich, M2M Pakiet SMS do Orange.
- Abonament miesięczny za plan taryfowy Smart M2M nie jest pobierany, zgodnie z Cennikiem Usług.
- Abonent nie ma możliwości skorzystania z Promocji poprzez wybór wyłącznie planu taryfowego Smart M2M bez jednoczesnej aktywacji jednej z usług, wymienionych w ust. 2 niniejszego paragrafu.
- Usługi, o których mowa w ust. 2 niniejszego paragrafu, zostaną aktywowane:
 - wraz z aktywacją Numeru w planie taryfowym Smart M2M – w przypadku zawarcia Umowy dla nowego Numeru,
 - z chwilą wejścia w życie zmiany warunków świadczenia usług dla utrzymywanego Numeru (z początkiem nowego okresu rozliczeniowego) dla którego Abonent wybrał plan taryfowy Smart M2M – w przypadku zawarcia Umowy dla utrzymywanego Numeru.
- W przypadku zawarcia Umowy dla utrzymywanego Numeru - Promocja może zostać aktywowana na Numerach, które zostały uprawnione przez Orange do zmiany warunków Umowy.

- Skorzystanie z Promocji możliwe jest wyłącznie za pośrednictwem Partnera M2M. Promocja nie jest dostępna w pozostałych kanałach sprzedaży, w szczególności na stronie internetowej www.orange.pl, bądź w salonach Orange.
- Wszystkie ceny podane w Regulaminie Promocji są cenami netto, do których należy doliczyć podatek VAT wg obowiązujących przepisów.

§ 3 Promocyjna opłata aktywacyjna

- W ramach Promocji Orange obniża opłatę za aktywację (opłatę za włączenie nowego Numeru do mobilnej sieci Orange) do 50 zł netto.
- Opłata pobierana jest wyłącznie w przypadku zawarcia Umowy dla nowego Numeru i doliczona zostanie do pierwszej, po zawarciu Umowy, faktury za usługi telekomunikacyjne

§ 4 Plan taryfowy Smart M2M z usługą M2M Pakiet Kwotowy

- W ramach Promocji Abonent ma możliwość wybrania planu taryfowego Smart M2M wraz z usługą M2M Pakiet Kwotowy, zgodnie z poniższą tabelą:

Tabela nr 1

M2M Pakiet Kwotowy - opłaty				
M2M Pakiet Kwotowy	M2M Pakiet Kwotowy 20	M2M Pakiet Kwotowy 30	M2M Pakiet Kwotowy 40	M2M Pakiet Kwotowy 50
abonament miesięczny za M2M Pakiet Kwotowy	10 zł netto	15 zł netto	20 zł netto	25 zł netto
Pakiet Kwotowy do wykorzystania w ramach abonamentu miesięcznego za M2M Pakiet Kwotowy	20 zł netto	30 zł netto	40 zł netto	50 zł netto
włączenie M2M Pakietu Kwotowego	0 zł			

- W ramach abonamentu miesięcznego za M2M Pakiet Kwotowy Abonent otrzymuje Pakiet Kwotowy o wartości uzależnionej od rodzaju wybranego Pakietu Kwotowego, określonej w tabeli nr 1, do wykorzystania: na połączenia głosowe na numery komórkowe Mobilnej Sieci Orange, wysyłanie wiadomości SMS i MMS na numery komórkowe Mobilnej Sieci Orange oraz pakietową transmisję danych na terenie Polski, zgodnie ze stawkami określonymi w Cenniku Usług.
- Opłaty za pozostałe frakcje ruchowe rozliczane są poza Pakietem Kwotowym i taryfikowane są wg stawek określonych w Cenniku Usług.
- Pakiet Kwotowy nie może ponadto zostać wykorzystany na wysyłanie wiadomości SMS/MMS na numery specjalne lub wykonanie połączeń głosowych na numery specjalne (tzw. Premium Rate). Oznacza to, że takie SMS-y/MMS-y/połączenia głosowe będą rozliczane poza Pakietem Kwotowym i taryfikowane wg stawki określonej w Cenniku Usług.
- Stawki za poszczególne frakcje ruchowe, o których mowa w ust. 2 niniejszego paragrafu, powodować będą pomniejszanie Pakietu Kwotowego. Po wykorzystaniu 100% Pakietu Kwotowego, opłaty za te frakcje ruchowe będą dalej płatne zgodnie z Cennikiem Usług.
- W przypadku, gdy aktywacja Numeru nastąpiła w niepełnym okresie rozliczeniowym, Abonent poniesie część abonamentu miesięcznego za usługę oraz otrzyma część Pakietu Kwotowego, proporcjonalną do czasu, w którym Pakiet Kwotowy był aktywny.
- Niewykorzystany w danym okresie rozliczeniowym Pakiet Kwotowy przechodzi wyłącznie na jeden następny okres rozliczeniowy i jest do wykorzystania w pierwszej kolejności.
- Na życzenie Abonenta, na wskazany przez Abonenta, podczas zawierania Umowy lub Aneksu, adres e-mail lub numer telefonu komórkowego, może zostać wysłana informacja o wykorzystaniu 100% Pakietu Kwotowego.
- Pakiet Kwotowy działa w pierwszej kolejności przed wszystkimi innymi pakietami, aktywowanymi na dane konto abonenckie. W przypadku, gdy na danym Numerze nastąpiła aktywacja innego pakietu, w ramach którego Abonent otrzymał pakiet MB do wykorzystania na terenie Polski, SMS-ów, MMS-ów lub połączeń głosowych do wykorzystania na numery komórkowe Mobilnej Sieci Orange, pakiet ten zostanie wykorzystany w pierwszej kolejności przed Pakietem Kwotowym.
- Abonent nie ma możliwości jednoczesnego posiadania na danym Numerze usługi M2M Pakiet Kwotowy oraz następujących usług: Indywidualny Pakiet Kwotowy, Pakiet Kwotowy M2M 20, Pakiet Kwotowy M2M 30, Pakiet Kwotowy M2M 40, Pakiet Kwotowy M2M 50.

§ 5 Plan taryfowy Smart M2M z usługą M2M Pakiet Danych PL

- W ramach Promocji Abonent ma możliwość wybrania planu taryfowego Smart M2M wraz z usługą M2M Pakiet Danych PL zgodnie z poniższą tabelą:

Tabela nr 2

M2M Pakiet Danych PL - opłaty				
liczba danych w Pakiecie Danych PL	5 MB	10 MB	20 MB	50 MB
abonament miesięczny za dany Pakiet Danych PL	5 zł netto	7,5 zł netto	10 zł netto	12 zł netto
włączenie danego Pakietu Danych PL	0 zł			

- W ramach abonamentu miesięcznego za usługę M2M Pakiet Danych PL Abonent otrzymuje pakiet megabajtów do wykorzystania na połączenia transmisji danych na terenie Polski, we wszystkich dostępnych na danym obszarze technologiach przesyłania danych, z których korzysta Orange, przy ustawieniach

APN: Przy ustawieniach APN iot albo iotv6. Na żądanie Abonenta istnieje możliwość korzystania z APN: Internet, vpn, wap, internetipv6 przy ustawieniach APN: Internet, vpn, wap, internetipv6. Możliwe jest korzystanie tylko z jednego APN jednocześnie.

- Oplaty za pozostałe frakcje ruchowe rozliczane są poza M2M Pakietem Danych PL i taryfikowane są wg stawek określonych w Cenniku Usług.
- W przypadku, gdy aktywacja Numeru nastąpiła w niepełnym okresie rozliczeniowym, Abonent poniesie część abonamentu miesięcznego za usługę oraz otrzyma część Pakietu Danych PL, proporcjonalną do czasu, w którym ten pakiet był aktywny.
- Niewykorzystany w danym okresie rozliczeniowym Pakiet Danych PL przechodzi wyłącznie na jeden następny okres rozliczeniowy i jest do wykorzystania w pierwszej kolejności.
- Po wykorzystaniu Pakietu Danych PL, opłaty za dalsze przesyłanie danych na terenie Polski do końca danego okresu rozliczeniowego będą pobierane zgodnie z Cennikiem Usług.
- Na życzenie Abonenta, na wskazany przez Abonenta, podczas zawierania Umowy lub Aneksu, adres e-mail lub numer telefonu komórkowego, może zostać wysłana informacja o wykorzystaniu 100% Pakietu Danych PL.
- Pakiet Danych PL działa w pierwszej kolejności przed wszystkimi innymi pakietami MB/kwotowymi, aktywowanymi na dane konto abonenckie. Działa także w pierwszej kolejności przed usługą M2M Pakiet Kwotowy.
- Abonent nie ma możliwości jednoczesnego posiadania na danym Numerze usługi M2M Pakiet Danych PL oraz następujących usług: Pakiet 5 MB TT10, Pakiet 10 MB TT10, Pakiet 20 MB TT10, Pakiet 50 MB TT10, Pakiety M2M Connect, Pakiet MB.

§ 6 Plan taryfowy Smart M2M z usługą M2M Pakiet SMS do Orange/Pakiet SMS do Wszystkich

- W ramach Promocji Abonent ma możliwość wybrania planu taryfowego Smart M2M wraz z jedną z następujących usług: M2M Pakiet SMS do Orange albo M2M Pakiet SMS do Wszystkich zgodnie z poniższymi tabelami:

Tabela nr 3

M2M Pakiet SMS do Orange - opłaty				
liczba SMS w Pakiecie SMS do Orange	50	100	200	300
abonament miesięczny za dany Pakiet SMS do Orange	5 zł netto	7,5 zł netto	10 zł netto	12 zł netto
włączenie Pakietu SMS do Orange	0 zł			

Tabela nr 4

M2M Pakiet SMS do Wszystkich - opłaty				
liczba SMS w Pakiecie SMS do Wszystkich	50	100	200	300
abonament miesięczny za dany Pakiet SMS do Wszystkich	7,5 zł netto	14 zł netto	26 zł netto	36 zł netto
włączenie Pakietu SMS do Wszystkich	0 zł			

- W ramach abonamentu miesięcznego za usługę M2M Pakiet SMS do Orange Abonent otrzymuje Pakiet SMS-ów do wykorzystania na wysyłanie wiadomości SMS na numery komórkowe Mobilnej Sieci Orange, z wyłączeniem SMS-ów wysyłanych na międzynarodowe numery komórkowe, numery stacjonarne (krajowe i międzynarodowe), SMS-ów wysyłanych w roamingu, a także SMS-ów bezpłatnych, skróconych i specjalnych, określonych w obowiązującym Abonenta Cenniku Usług.
- W ramach abonamentu miesięcznego za usługę M2M Pakiet SMS do Wszystkich Abonent otrzymuje Pakiet SMS-ów do wykorzystania na wysyłanie wiadomości SMS do wszystkich krajowych operatorów sieci komórkowych, z wyłączeniem SMS-ów wysyłanych na międzynarodowe numery komórkowe, numery stacjonarne (krajowe i międzynarodowe), SMS-ów wysyłanych w roamingu, a także SMS-ów bezpłatnych, skróconych i specjalnych, określonych w obowiązującym Abonenta Cenniku Usług.
- Oplaty za pozostałe frakcje ruchowe rozliczane są poza Pakietem, który Państwo wybraliście i taryfikowane są wg stawek określonych w Cenniku Usług.
- W przypadku, gdy aktywacja Numeru nastąpiła w niepełnym okresie rozliczeniowym, Abonent poniesie część abonamentu miesięcznego za usługę oraz otrzyma część Pakietu SMS, proporcjonalną do czasu, w którym Pakiet SMS był aktywny.
- Niewykorzystany w danym okresie rozliczeniowym Pakiet SMS przechodzi wyłącznie na jeden następny okres rozliczeniowy i jest do wykorzystania w pierwszej kolejności.
- Po wykorzystaniu Pakietu SMS, każdy kolejny SMS, wysłany do końca danego okresu rozliczeniowego, będzie płatny zgodnie z Cennikiem Usług.
- Na życzenie Abonenta, na wskazany przez Abonenta, podczas zawierania Umowy lub Aneksu, adres e-mail lub numer telefonu komórkowego, może zostać wysłana informacja o wykorzystaniu 100% Pakietu SMS.
- Pakiet SMS-ów działa w pierwszej kolejności przed wszystkimi innymi pakietami SMS-ów/kwotowymi, aktywowanymi na dane konto abonenckie. Działa także w pierwszej kolejności przed usługą M2M Pakiet Kwotowy.
- Abonent nie ma możliwości jednoczesnego posiadania na danym Numerze usługi M2M Pakiet SMS do Orange lub M2M Pakiet SMS do Wszystkich oraz następujących usług: Pakiet SMS do Orange (50 SMS, 100 SMS, 200 SMS, 300 SMS), Pakiet SMS do Wszystkich (50 SMS, 100 SMS, 200 SMS, 300 SMS), Indywidualny Pakiet SMS do Orange, Indywidualny Pakiet SMS do Wszystkich, Orange SMS 100.

§ 7 Karty MFF 2

- W ramach Promocji, na zasadach indywidualnie ustalonych z Orange, Abonent ma możliwość zakupu Karty MFF 2.
- Karty MFF 2 przeznaczone są wyłącznie do Rozwiązań M2M i nie mogą być wykorzystywane w innym celu.
- Orange nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe zainstalowanie przez Abonenta Karty MFF 2 w urządzeniu, a także za uszkodzenie urządzenia związane z niewłaściwą instalacją Karty MFF 2, nawet jeżeli Abonent nabył urządzenie od Orange.

4. Orange nie zapewni wsparcia w zakresie instalacji Karty MFF 2 w urządzeniu Abonenta.
5. Orange informuje, że w przypadku zainstalowania Karty MFF 2 w urządzeniu, Abonent nie ma możliwości jej wyjęcia oraz przełożenia do innego urządzenia.
6. Jeżeli zakupiona Karta MFF 2 będzie wadliwa lub z innych przyczyn, za które Abonent nie ponosi odpowiedzialności, Karta MFF 2 będzie niesprawna, Abonent ma prawo do bezpłatnej wymiany Karty MFF 2, z zastrzeżeniem, że Orange w takim przypadku będzie miał prawo do wymiany Karty MFF 2 na zwykłą kartę SIM.
7. W takim przypadku, Abonent powinien skontaktować się z Partnerem M2M.

§ 8 Migracja do planu taryfowego Smart M2M

1. Zmiana dotychczasowego planu taryfowego na plan taryfowy Smart M2M (migracja), możliwa jest wyłącznie poprzez zawarcie Umowy dla utrzymywanego Numeru.
1. Migracja na plan taryfowy Smart M2M możliwa jest wyłącznie z następujących planów taryfowych: Var1, AgVar, Nowy Var, Super GPRS, Taryfa Telemetryczna Meritum, Taryfa Telemetryczna 10.
2. Z chwilą zmiany planu taryfowego na plan taryfowy Smart M2M Abonentowi zostają dezaktywowane wszystkie dotychczasowe usługi niedostępne w planie taryfowym Smart M2M.
3. Wszelkie rabaty, ulgi i zniżki przysługujące Abonentowi w dotychczasowym planie taryfowym nie mają zastosowania do planu taryfowego Smart M2M. Jeżeli Abonent korzystał z oferty promocyjnej, ustalającej warunki świadczenia usług telekomunikacyjnych w sposób bardziej korzystny, niż wynikający z cennika (np. otrzymał dodatkowe pakiety minut lub rabat na abonament), z chwilą aktywacji planu taryfowego Smart M2M, Abonent traci bezpowrotnie prawo do korzystania z usług na warunkach promocyjnych i rozliczany jest zgodnie z cennikiem dla planu taryfowego Smart M2M. Abonentowi nie przysługują w stosunku do Orange żadne dodatkowe roszczenia związane z utratą możliwości korzystania z warunków promocyjnych w związku ze zmianą taryfy na zasadach określonych w Regulaminie Promocji.

§ 9 Warunki skorzystania z Promocji

1. Warunkiem skorzystania z niniejszej Promocji jest zawarcie z Orange Umowy na Okres Promocyjny w planie taryfowym Smart M2M, wraz z jedną z usług, o których mowa w § 4 ust. 1 lub § 5 ust. 1 lub § 6 ust. 1 oraz niezaleganie z opłatami na rzecz Orange.
2. Po upływie Okresu Promocyjnego Umowa przekształca się w Umowę na czas nieokreślony, chyba że Abonent złożył dyspozycję nieprzedłużania Umowy ponad czas określony, na jaki została zawarta.
3. W Okresie Promocyjnym Abonent zobowiązany jest do niedokonywania:
 - 1) odłączenia czasowego na życzenie Abonenta oraz do niewypowiadania Umowy,
 - 2) zmiany wybranej w dniu zawarcia Umowy usługi, o której mowa w § 2 ust. 2, w tym Pakietu na jakikolwiek inną usługę lub Pakiet oraz
 - 3) zmiany planu taryfowego Smart M2M na jakikolwiek inny plan taryfowy.
4. Niedotrzymanie warunków Promocji, określonych w ust. 3 niniejszego paragrafu, będzie traktowane jako naruszenie Umowy przez Abonenta.
5. Jeżeli Umowa przed upływem czasu oznaczonego na jaki została zawarta (Okresu Promocyjnego), zostanie rozwiązana przez Orange z winy Abonenta lub przez Abonenta nie z winy Orange, w całości lub w części Numerów, Orange może żądać od Abonenta odszkodowania, w odniesieniu do każdego Numeru, którego dotyczyło rozwiązanie Umowy. Odszkodowanie w odniesieniu do Numeru nie przekroczy określonej w Umowie kwoty zobowiązania, pomniejszonej o proporcjonalną jej wartość za okres od dnia zawarcia Umowy do dnia jej rozwiązania.

§ 10 Postanowienia końcowe

1. Orange zastrzega sobie prawo do zmiany lub odwołania Promocji w każdym czasie bez podawania przyczyn. Jeśli Abonent skorzystał z Promocji, jej warunki Orange może zmienić tylko na zasadach określonych w zawartej Umowie.
2. Regulamin Promocji wchodzi w życie z datą obowiązywania wskazaną na początku tego dokumentu. Regulamin Promocji Orange będzie stosować do Umów zawartych po tej dacie.